

Усвоив структурные связи родного и иностранного языков, принципы их функционирования, студент потенциально готов к освоению различных формализованных языков, использованию ЭВМ.

Наряду с этим в процессе изучения иностранного языка развиваются коммуникативные способности студентов, будущим специалистам прививается культура общения.

С учетом специфики обучения иностранному языку необходимо помнить, что неотъемлемой частью процесса становления молодого специалиста должна быть его мотивация в обучении.

#### Литература

1. *Выготский Л.С.* Избранные психологические исследования. – М.: Педагогика, 1956. – 519с.
2. *Рубинштейн С.Л.* Основы общей психологии. – СПб.: Изд-во Питер, 1999. – 720 с.
3. *Щерба Л.В.* Языковая система и речевая деятельность. – М., 1974.

## МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Нехаева Е.Б.

Белгородский государственный университет

Факт неразрывности изучения иностранного языка и вхождения в культуру страны этого языка сегодня уже не требует доказательств. Если изучение языка и развитие речи невозможно без установления межпредметных связей, то, значит, из-за связи языка и культуры, это невозможно и без установления межкультурных связей.

Актуальность всех вопросов, связанных с культурой, приобрела в настоящее время небывалую остроту. Наблюдается повышенный интерес к изучению культур разных народов, выдвижение на передний план культурологии, еще недавно влачившей жалкое существование на задворках истории, философии, филологии.

Русская пословица, живая, употребительная, не утратившая в отличие от многих других своей актуальности, учит: *В чужой монастырь со своим уставом не ходят.* Ее налог в английском языке выражает ту же мысль другими словами: *Приехав в Рим, делай, как римляне.* Так в каждом из этих языков народная

мудрость старается предостеречь от того, что теперь принято называть термином *конфликт культур*.

Чтобы понять суть термина *конфликт культур*, важно осмыслить русское слово *иностраный*. Его внутренняя форма абсолютно прозрачна: из иных стран. Родная, не из иных стран, культура объединяет людей и одновременно отделяет от других, чужих культур. Иначе говоря, родная культура – это и щит, охраняющий национальное своеобразие народа, и глухой забор, отгораживающий от других народов и культур.

Студенты из Таиланда перестали посещать лекции по русской литературе. «Она на нас кричит» – сказали они о преподавательнице, говорившей, в соответствии с русской педагогической традицией громко, четко и ясно. Эта манера оказалась неприемлемой для студентов, привыкших к иным фонетическим и риторическим параметрам.

Перечислять примеры конфликтов культур можно бесконечно долго. Совершенно ясно, что эта проблема затрагивает все виды человеческой жизни и деятельности при любых контактах с другими культурами.

Особое значение имеет решение (или хотя бы осознание) проблем межкультурной коммуникации для обучения русскому языку как иностранному.

Главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур заключается в том, что *языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках*. Так как только путем установления всепроникающих, межпредметных, межпопятных связей можно решить вопрос об эффективном обучении иностранных студентов, а именно, ускорить и всецело способствовать такому сложному интеллектуальному процессу как изучение иностранного языка.

Установлено, что иностранным студентам интересен внутренний мир носителей языка, который они изучают, их менталитет. На одном из занятий со студентами была проведена беседа на тему «Феномен латиноамериканской ментальности».

Обобщим основные критерии ментальности в таблице 1.

## Основные критерии ментальности

Аспект сравнения	Характеристика российской ментальности	Характеристика латиноамериканской ментальности
обучение	коллективизм	индивидуализм
создание кумиров	обобщенность	конкретность
достижение целей	предопределенность	равенство
планы на будущее	неопределенность	оптимизм
общение	официальность	непринужденность
взгляд на жизнь	идеализм	материализм
работа	сотрудничество	соперничество
ведение беседы	открытость	дистанция (личное пространство)
стиль жизни	умеренность	динамичность
принятие решений	эмоции	рационализм

Подведя итог и выделив наиболее яркие отличительные черты российской и латиноамериканской ментальности, отметим, что у россиян существует тенденция к коллективизму, сотрудничеству, открытости, доверию, к чему имеются исторические предпосылки. Иностранцы же характеризуются ярко выраженным индивидуализмом, рационализмом, оптимизмом, а также непринужденностью.

Необходимость изучения ментальности носителей языка имеет огромное практическое значение. Помимо положительного влияния на развитие речи, знание о различиях в менталитете помогут иностранным студентам избежать многие субкультурные конфликты в будущем, а также приблизить нас к поставленной цели реализовать на занятии установление межпредметных (в данном случае межкультурных) связей.

## Литература

1. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – С. 20